電子健康紀錄互通系統
Electronic Health Record Sharing System
初生嬰兒登記
Registration for Newborn

為寶寶送上最佳的祝福 — 立即登記電子健康紀錄互通系統（醫健通），為寶寶建立全面的電子健康及防疫接種紀錄，陪伴摯愛健康成長！

Blessings for your newborn – Register with the Electronic Health Record Sharing System (eHealth) now to build up comprehensive electronic health and immunisation records for your beloved's healthy growth.

出生紀錄
Birth Records

過往診斷和用藥
Previous Diagnosis and Medication

防疫接種紀錄
Immunisation Records

藥物過敏反應紀錄
Allergies and Adverse Drug Reactions

公私營醫護提供者互通紀錄
Sharing Health Records Between Public and Private Healthcare Providers

掃描參加
Scan to Join

醫健通
eHealth
香港特別行政區政府 HKSARGOVT

為你摯愛寶寶提供終身、更全面、適時與準確的電子健康紀錄

Lifelong, More Comprehensive, Timely and Accurate Electronic Health Records for Your Beloved Newborn

醫務衞生局
Health Bureau

為你的初生嬰兒登記參加醫健通，以便⋯
Register Your Newborn with eHealth so that…

● 嬰兒的防疫接種紀錄及其他健康紀錄[1]可上載至系統。
   Immunisation records and other health records[1] of your newborn can be shared in eHealth.

● 獲授權的醫護提供者[2]可查閱嬰兒更全面、適時與準確的紀錄，以便向他們提供優質的醫護服務。
   More comprehensive, timely and accurate electronic health records (eHRs) can be accessed by authorised healthcare providers (HCPs)[2] for providing quality healthcare to your newborn.

誰可以為你的初生嬰兒申請？
Who can Apply for Your Newborn?

若你屬於以下任何一類人士，便可以代決人身份為嬰兒登記：

You can register for a newborn as his/ her eligible Substitute Decision Maker (SDM) if you are:

（一） 該嬰兒的家長；
（二） 該嬰兒的監護人[3]；
（三） 獲法院委任以處理該嬰兒事務的人士；
（四） 如沒有（一）至（三）項所述的人士，則該嬰兒的家人或與其同住的人士；
（五） 如沒有（一）至（四）項所述的人士，則正在或即將向該嬰兒提供醫護服務的已參與醫護提供者。

(a)　the newborn's parent;
(b)　the newborn's guardian[3];
(c)　a person appointed by court to manage the newborn's affairs;
(d)　if there is no one in (a)-(c), the newborn's family member or a person residing with him/ her;
(e)　if there is no one in (a)-(d), a participating HCP who provides or is about to provide healthcare to the newborn.

---

[1] 最新互通資料範圍載於醫健通網頁
   Latest scope of sharable data available at the eHealth website

[2] 指公、私營界別提供醫護服務並已參與醫健通之機構（例如：醫院、診所、社福機構等）
   Refers to eHealth participating healthcare providing organisations in the public and private sectors (e.g. hospitals, clinics, social welfare organisations etc.)

[3] 根據《未成年人監護條例》（第13章）委任或獲法院委任的人
   Appointed under Guardianship of Minors Ordinance (Cap 13) or appointed by court

登記方法 Registration Methods

（已領取香港出生證明書的嬰兒）
(For Newborns with Hong Kong Birth Certificates)

適用於嬰兒的家長、家人或其同住的人士作為其代決人
Applicable to a newborn's parent, family member or a person residing with him/ her as SDM

用香港出生證明書（出世紙）登記醫健通更快、更方便！
Faster and more convenient to register with eHealth by using the Hong Kong Birth Certificate (HKBC)!

網上遞交申請及啟動電子健康紀錄
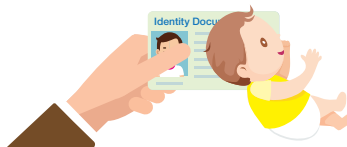## Submit Online and Proceed with Record Activation

01

遞交網上申請（只需 5-10 分鐘）
Submit online (only takes 5-10 mins)

02

帶備你及該嬰兒的身份證明文件，前往指定醫護提供者[4]啟動嬰兒的電子健康紀錄

Bring along your and the newborn's identity documents to designated HCPs[4] to activate the newborn's record

適用於所有為嬰兒登記的代決人
Applicable to all SDM to register for a newborn

親身前往登記站[5]
In-person Registration at Registration Centre (RC)[5]

帶備你及該嬰兒的身份證明文件，與該嬰兒親身前往電子健康紀錄登記站
Bring along your and the newborn's identity documents to an eHR RC in person with the newborn

---

[4] 為該嬰兒提供醫護服務並已參與醫健通之私營醫護提供者、醫院管理局或衛生署轄下的電子健康紀錄登記站
Private HCPs that have participated in eHRSS and provide healthcare to the newborn, or eHR RCs of the Hospital Authority (HA) and the Department of Health (DH)

有關詳情可參閱 http://www.ehealth.gov.hk/tc/ehrss/healthcare_provider_list/search.html
For details, please search http://www.ehealth.gov.hk/en/ehrss/healthcare_provider_list/search.html

[5] 醫院管理局或衛生署轄下的電子健康紀錄登記站、為該嬰兒提供醫護服務並已參與醫健通之私營醫護提供者的電子健康紀錄登記站，或電子健康紀錄申請及諮詢中心。有關名單載於 http://www.ehealth.gov.hk/tc/ehrss/healthcare_provider_list/ehr_rc_all.html
eHR RCs of HA, DH or eHealth participating private HCPs providing healthcare to the newborn, or eHR Registration Office. The list is available at http://www.ehealth.gov.hk/en/ehrss/healthcare_provider_list/ehr_rc_all.html

登記方法 Registration Methods

（尚未領取出世紙的嬰兒）
(For Newborns Yet to Obtain HKBC)

適用於所有為嬰兒登記的代決人
Applicable to all SDM to register for a newborn

親身登記
In-person Registration

01

領取出世紙前
建立臨時電子健康紀錄

Before Obtaining HKBC
Create an interim eHR

帶備你的身份證明文件及出生醫院簽發並附有註明初生嬰兒身份識別標識的文件，與嬰兒親身前往出生醫院的電子健康紀錄登記站。

Bring along your identity document and the document issued by the birth hospital bearing the unique identifier of the newborn, to the eHR RC of the birth hospital in person with the newborn.

為確保初生嬰兒的健康紀錄能互通至醫健通，當你向醫護提供者給予互通同意時，請提供該嬰兒的電子健康紀錄號碼。
To ensure the sharing of your newborn's records to eHealth, please provide the eHR number of the newborn when giving sharing consent to HCPs.

02

領取出世紙後
更新電子健康紀錄

After Obtaining HKBC
Update eHR Record

帶備你的身份證明文件，連同嬰兒的出世紙及電子健康紀錄號碼，前往電子健康紀錄登記站[6]或衛生署轄下的母嬰健康院，更新初生嬰兒的電子健康紀錄。

Bring along your identity document together with the newborn's HKBC and the eHR number, to any eHR RC[6] or the Maternal and Child Health Centres of the Department of Health (DH), to update the eHRs of the newborn.

其他登記方法及詳情請參閱醫健通網站。
Please refer to the eHealth website for other registration methods and details.

[6] 醫院管理局或衛生署轄下的電子健康紀錄登記站、為該嬰兒提供醫護服務並已參與醫健通之私營醫護提供者的電子健康紀錄登記站，或電子健康紀錄申請及諮詢中心。有關名單載於 http://www.ehealth.gov.hk/tc/ehrss/healthcare_provider_list/ehr_rc_all.html
eHR RCs of HA, DH or eHealth participating private HCPs providing healthcare to the newborn, or eHR Registration Office. The list is available at http://www.ehealth.gov.hk/en/ehrss/healthcare_provider_list/ehr_rc_all.html

查詢 Enquiry

3467 6300   3467 6099   www.ehealth.gov.hk   ehr@ehealth.gov.hk

電子健康紀錄申請及諮詢中心
Electronic Health Record Registration Office

香港九龍灣臨澤街8號啟匯11樓1102室
Unit 1102, 11/F, Harbourside HQ, 8 Lam Chak Street, Kowloon Bay, Hong Kong